



Informationen gemäß den Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 Whistleblowing	Informativa ex artt. 13, 14, Regolamento (UE) 2016/679 Whistleblowing
<p>Gemäß Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 (im Folgenden: GDPR) informiert das „Bonifizierungskonsortium Vinschgau“ (im Folgenden auch nur „das Konsortium“) mit Sitz in Schlanders (BZ) als für die Verarbeitung Verantwortlicher potenzielle meldende Personen, gemeldete Personen und Vermittler und jede andere natürliche Person, die potenziell an der Bearbeitung von Meldungen beteiligt ist, dass die Verarbeitung personenbezogener Daten heterogene Kategorien von Informationen über natürliche Personen betreffen kann, einschließlich, zumindest potenziell, besonderer Kategorien personenbezogener Daten (Art. 9, GDPR) und personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten (Art. 10, GDPR). Rechtsgrundlagen, die die Verarbeitung legitimieren, sind die Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung (Art. 6(1)(c), GDPR) und, in Bezug auf besondere und strafrechtliche Daten, jeweils die Bestimmungen von Art. 9(2) (g) und Art. 10, in Verbindung mit Art. 2-Okties, Gesetzesdekret 196/2003.</p> <p>Die Identitätsdaten des Hinweisgebers sind nur für das Komitee für die Verwaltung der Whistleblowing-Meldungen des Konsortiums, welches als Datenverarbeiter gemäß Artikel 28 GDPR handelt, und für Unterlieferanten von Technologie oder Telekommunikation sichtbar, es sei denn, der Hinweisgeber selbst gibt seine ausdrückliche Zustimmung. Weitere Fälle der Offenlegung personenbezogener Daten sind nicht vorgesehen, außer in Fällen der Ausübung von Rechten zur Geltendmachung oder Verteidigung von Rechten des für die Verarbeitung Verantwortlichen oder des Datenverarbeiters oder von Dritten. Es werden keine personenbezogenen Daten außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt oder gespeichert.</p>	<p>Ai sensi degli articoli 13 e 14, Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito: GDPR), il Consorzio di Bonifica “Valle Venosta” (di seguito anche solo “il Consorzio”), con sede a Silandro (BZ), quale titolare del trattamento, informa i potenziali segnalanti, segnalati, facilitatori ed ogni altra persona fisica potenzialmente coinvolta nella gestione delle segnalazioni che il trattamento dei dati personali potrà riguardare eterogenee categorie di informazioni relative alle persone fisiche, ivi comprendendo, almeno potenzialmente, categorie particolari di dati personali (art. 9, GDPR) e dati personali relativi a condanne penali e reati (art. 10, GDPR).</p> <p>Basi giuridiche legittimanti il trattamento sono l’adempimento di un obbligo di legge (art. 6, comma 1, lett. c), GDPR) e, per quanto concerne i dati particolari e penali, rispettivamente le previsioni di cui all’art. 9, comma 2, lett. g) e art. 10, in combinato disposto con l’art. 2-octies, D.Lgs. 196/2003.</p> <p>I dati identificativi del segnalante saranno visibili esclusivamente dal Comitato di gestione delle segnalazioni-Whistleblowing del Consorzio, operante quale responsabile del trattamento ex art. 28, GDPR e sub fornitori tecnologici o di telecomunicazioni, salvo consenso espresso dal segnalante stesso. Non sono previste ulteriori fattispecie di comunicazione di dati personali, salvi i casi di esercizio dei diritti di far valere o difendere un diritto del titolare del trattamento o del responsabile o di terzi. Nessun dato personale sarà trasferito o conservato fuori dallo Spazio Economico Europeo.</p>



<p>Personenbezogene Daten, die für die Bearbeitung einer bestimmten Meldung eindeutig nicht nützlich sind, werden nicht erfasst oder, falls sie versehentlich erfasst werden, unverzüglich gelöscht. In jedem Fall werden die Daten für einen Zeitraum von höchstens fünf Jahren ab dem Zeitpunkt der Meldung des endgültigen Ergebnisses des Meldeverfahrens aufbewahrt. Jede betroffene Person hat Anspruch auf die in Artikel 15 ff. der GDPR vorgesehenen Rechte, mit den in Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe f des Gesetzesdekrets Nr. 196/2003 vorgesehenen Einschränkungen. Die in den vorgenannten Artikeln genannten Rechte können daher nicht ausgeübt werden, wenn die Ausübung dieser Rechte zu einer tatsächlichen und konkreten Beeinträchtigung der Vertraulichkeit der Identität der meldenden Person führen könnte. Dies gilt unbeschadet des Rechts, bereits erteilte Einwilligungen zu widerrufen.</p> <p>Wenn Sie Ihre Rechte ausüben möchten oder Zweifel an der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten haben, wenden Sie sich bitte an den Datenschutzbeauftragten (DPO) des Konsortiums: PSY-LEX GmbH, mit Sitz in 39030 St. Lorenzen (BZ), Hubengasse 1, PEC: psy-lex@legalmail.it</p> <p>Die betroffene Person hat außerdem das Recht, sich an den „Garante per la protezione dei dati personali“ zu wenden.</p>	<p>I dati personali che manifestamente non sono utili al trattamento di una specifica segnalazione non sono raccolti o, se raccolti accidentalmente, sono cancellati immediatamente. In ogni caso, i dati saranno conservati per un periodo non superiore a cinque anni dalla data della comunicazione dell'esito finale della procedura di segnalazione.</p> <p>Ad ogni interessato sono riconosciuti i diritti previsti dagli articoli 15 e seguenti, GDPR, con i limiti disposti dalla lett. f, comma 1, art. 2-undecies, D.Lgs. 196/2003. Pertanto, i diritti di cui agli articoli citati non possono essere esercitati qualora dall'esercizio di tali diritti possa derivare a un pregiudizio effettivo e concreto alla riservatezza dell'identità della persona segnalante. Sono fatti salvi i diritti di revoca dei consensi precedentemente rilasciati.</p> <p>Per l'esercizio dei diritti o per qualunque dubbio relativamente al trattamento dei dati personali e per quanto non disciplinato nella circolare e nelle policy interne, potrà rivolgersi al Responsabile del trattamento dei dati personali (DPO) del Consorzio: PSY-LEX s.r.l. con sede a 39030 San Lorenzo (BZ), vicolo Huben 1, PEC: psy-lex@legalmail.it.</p> <p>L'interessato ha altresì il diritto di rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali.</p>
Ausgearbeitet am: 15.11.2023	Data creazione: 15.11.2023
Letzte Abänderung: 31.08.2024	Ultima modifica: 31.08.2024